



**Экономический и  
Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/CES/GE.30/2006/21  
3 July 2006

Original: ENGLISH  
ENGLISH AND RUSSIAN ONLY

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ      СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**  
**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ**

Группа экспертов по гендерной статистике

Четвертая сессия  
Женева, 11–13 сентября 2006 года  
Пункт 6 предварительной повестки дня

**ГЕНДЕРНАЯ ПРОБЛЕМАТИКА И МЕНЬШИНСТВА**

Проблемы оценки гендерного статуса и статуса меньшинства

Записка секретариата

**I.      ВВЕДЕНИЕ**

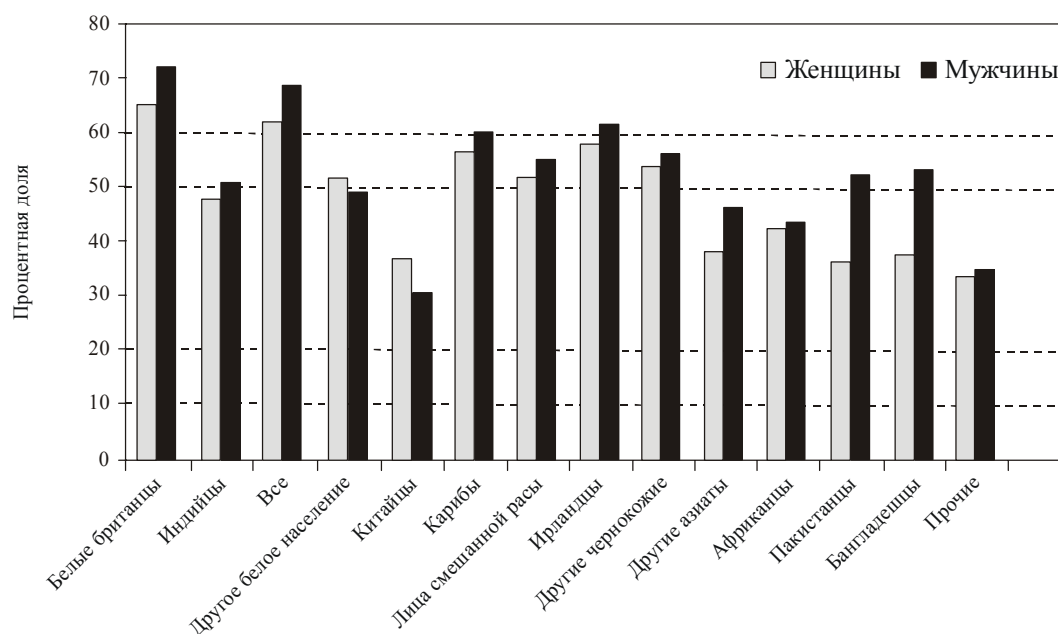
1.      Стратегии совершенствования сбора, компиляции и распространения статистических данных с гендерной стратификацией разработаны и осуществляются во многих европейских странах<sup>1</sup>. Однако зачастую эти статистические данные представлены на национальном уровне в общих совокупных показателях и скрывают важные характеристики, которые могут быть различными для женщин и мужчин не только в основной группе населения, но и в разных группах меньшинств, а также внутри таких групп. В последнее время в целях определения надлежащей политики в области развития, которая смогла бы поддерживать социальную сплоченность, проводилась работа по выявлению различий между женщинами и мужчинами, представляющими различные подгруппы меньшинств. В связи с этим национальные, региональные и международные

---

<sup>1</sup> Me A. (2004). Gender Statistics: are there new challenges for Europe? Proceeding of the 25<sup>th</sup> CEIES Seminar on Gender Statistics – Occupational segregation: extent, causes and consequences, European Communities 2004.

органы проявляют все больший интерес к правам меньшинств<sup>2,3,4</sup> и внутригендерному равенству<sup>5</sup>. Однако надежные и своевременно полученные данные, отражающие реальное положение женщин и мужчин из различных подгрупп меньшинств, редко бывают представлены в национальной статистике.

Диаграмма 1. Экономическая деятельность женщин и мужчин в возрасте 16–24 лет в Великобритании в 2001 году



Источник: Census 2001, Tables ST 108 and ST 208 by Simpson et al., 2006, Ethnic Minority Populations and the labour market: an analysis of the 1991 and 2001 census, Research Report No 333, Department of Work and Pension, UK

2. Имеющиеся данные (хотя они и носят ограниченный характер) свидетельствуют о том, что группы меньшинств подвергаются весьма серьезной дискриминации<sup>6</sup>. В то же время социально-экономическое положение женщин часто отличается от социально-экономического положения

<sup>2</sup> Alfredsson G. and Ferrer E. (1998). *Minority Rights: A Guide to United Nations Procedures and Institutions*, London, MRG.

<sup>3</sup> Barnes C. and Olsthoorn M. (1999). *The Framework Convention for the Protection of National Minorities: A Guide for Non-Governmental Organizations*, London, MRG.

<sup>4</sup> Организация Объединенных Наций, Экономический и Социальный Совет (2004). Доклад о работе семинара по вопросу о сборе данных и дезагрегировании данных по коренным народам. Документ Организации Объединенных Наций E/C.19/2004/2.

<sup>5</sup> Me A., Grozav A., Bisogno E. et al. (2004). "Report on the status of official statistics related to gender equality in Eastern Europe and the CIS countries". UNECE Statistical Division and UNDP Bratislava Regional Centre, Working Paper No. 3/Rev.1.

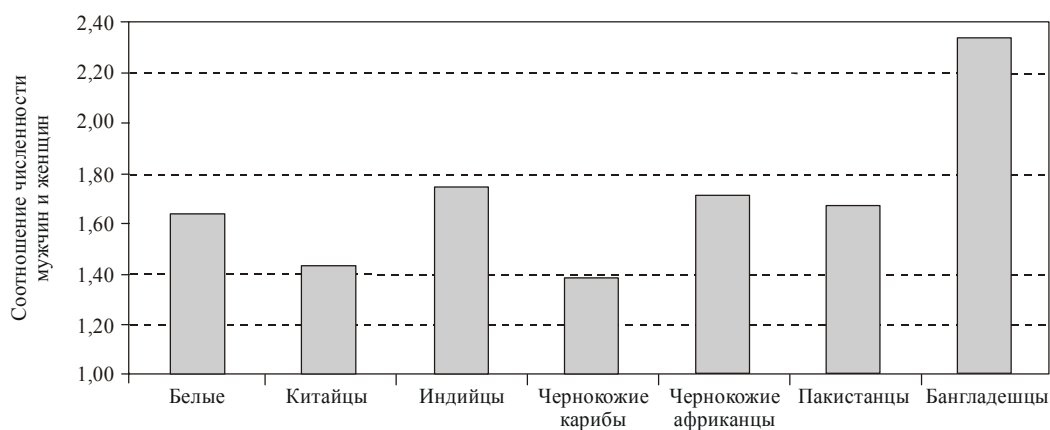
<sup>6</sup> Reingold D., Orenstein M.A. and Wilkens E. (2005). "Roma in an expanding Europe: breaking the poverty cycle". The World Bank.

мужчин<sup>7</sup> (диаграмма 1). Опыт Соединенного Королевства показывает, что мужчины, как правило, имеют на 38–75 процентов (кроме бангладешцев, у которых данное соотношение составляет более 200 процентов) больше шансов устроиться на работу в качестве менеджеров или старших должностных лиц, чем женщины (диаграмма 2). Эти цифры означают, что женщины из числа меньшинств с большей вероятностью могут подвергнуться двойной дискриминации – как представительницы меньшинств и как женщины. Кроме того, женщины из числа меньшинств сталкиваются с дискриминационным отношением и внутри своих общин. Сохранение такой дискриминации также может быть обусловлено разницей в проявлении и понимании гендерных ролей в различных группах меньшинств.

3. Наряду с этим важно отметить, что гендерный анализ подгрупп меньшинств является существенным элементом социально-экономического анализа, который обеспечивает информацию о гендерных характеристиках и их связи с этническим, культурным, расовым и/или иным статусом.

4. Статистические данные по гендерной проблематике и меньшинствам необходимы для устранения таких проявлений неравенства посредством повышения уровня информированности и убеждения лиц, ответственных за разработку политики, в необходимости вновь обратиться к проблемам подобной дискриминации в соответствующих обществах<sup>8</sup>. Статистические данные по гендерной проблематике и меньшинствам также важны для мониторинга и оценки политики и мер в отношении женщин и мужчин, представляющих меньшинства. При этом отсутствие таких данных затрудняет для государственных органов выявление и решение проблем, затрагивающих мужчин и женщин из числа меньшинств.

Диаграмма 2. Соотношение численности мужчин и женщин в возрасте 16–74 лет, являющихся менеджерами/старшими должностными лицами, в разбивке по этническим группам, Великобритания, перепись 2001 года



Источник: [www.statistics.gov.uk/cci](http://www.statistics.gov.uk/cci)

<sup>7</sup> Equal Opportunities Commission (2005 год). Ethnic minority women and men briefing. Онлайн-источник: [http://www.eoc.org.uk/PDF/ethnic\\_minority\\_women\\_and\\_men\\_briefing.pdf](http://www.eoc.org.uk/PDF/ethnic_minority_women_and_men_briefing.pdf), по состоянию на 19 июня 2006 года.

<sup>8</sup> Hedman B., Perucci F. and Sundstrom P. (1996). *Engendering Statistics: A tool for change*. Statistics Sweden.

5. Получение сведений о представителях меньшинств с учетом гендерного аспекта – это сложный процесс, поскольку он требует наличия данных, ориентированных на гендерную проблематику и дезаггегированных как по полу, так и по принадлежности к меньшинству. За последние 20 лет доступность дезаггегированных по полу данных повысилась, однако включение гендерной проблематики в общий процесс подготовки, анализа и распространения официальных статистических данных пока является неполным. Статистические данные, которые обычно относились к экономическим областям, таким как предпринимательская деятельность, транспорт, сельское хозяйство и сфера услуг, по-прежнему рассматриваются во многих странах без учета гендерных характеристик, что ограничивает доступность данных, дезаггегированных по полу и отражающих гендерную специфику. Кроме того, в отдельных случаях определение групп меньшинств является проблематичным, поскольку деление населения на большинство и меньшинство зачастую зависит от политических, правовых, исторических, социальных, демографических и экономических условий в стране<sup>9</sup>. Неполный и неудовлетворительный характер объективных классификаций, которые широко используются для выявления меньшинств, а также субъективный, многогранный и изменяющийся характер их идентификации еще больше усложняют сбор и подготовку статистических данных в отношении меньшинств<sup>10</sup>.

6. Таким образом, цель настоящего документа заключается в том, чтобы представить обзор практики, принятой для определения меньшинств и измерения их численного состава в регионе ЕЭК ООН в прошлом, и осветить возникающие в процессе работы проблемы, связанные с регистрацией и оценкой численного состава меньшинств с учетом гендерной стратификации.

7. Настоящий документ начинается с рассмотрения действующей практики в области определения и оценки гендерного статуса и статуса меньшинств. Затем в нем освещаются проблемы оценки, а в заключение предлагается ряд рекомендаций в отношении более последовательного сбора и анализа данных, касающихся гендерного статуса и статуса меньшинств.

## I. ОЦЕНКА ГЕНДЕРНОГО СТАТУСА И СТАТУСА МЕНЬШИНСТВА

8. Если определение гендерного статуса того или иного лица может не вызывать затруднений, то статус меньшинства представляет собой более сложное понятие, поскольку оно связано с ключевым вопросом: меньшинство по отношению к кому? Общепринятого определения меньшинства, которое бы являлось объективным и делало возможной быструю оценку, пока не существует<sup>11</sup>. Различные страны и регионы используют разные понятия и параметры в целях идентификации и определения групп меньшинств. При этом часто ссылаются на численный вес, расовое или этническое происхождение, язык, миграционный статус, религиозную принадлежность, сексуальную ориентацию, а также на статус в отношении инвалидности<sup>12</sup>. Однако в рамках настоящего документа рассматриваются только отдельные способы оценки, связанные с миграцией и некоторыми этнокультурными характеристиками.

---

<sup>9</sup> Goldmann G. (2001). "Defining and observing minorities: An objective assessment". UNECE Statistical Journal. 18.

<sup>10</sup> Office of National Statistics UK (2003). Ethnic group statistics: a guide for the collection and classification of ethnicity data. Онлайн-источник: [www.statistics.gov.uk](http://www.statistics.gov.uk), по состоянию на 19 июня 2006 года.

<sup>11</sup> Taylor J. (2005). "When system collide: On the enumeration of Indigenous Australian populations", пленарный доклад, представленный на организованном МАОС вспомогательном совещании по вопросам определения численности малых и коренных народов, Музей Новой Зеландии, 14–15 апреля.

<sup>12</sup> Википедия, свободная онлайн-энциклопедия, по состоянию на 9 мая 2006 года.

9. В таблице 1 показаны различные подходы, которые можно использовать с целью идентификации групп меньшинств по миграционному и этнокультурному статусу отдельных лиц. В данной таблице также указаны преимущества и недостатки каждого подхода в том, что касается его применения с целью обеспечения более глубокого понимания гендерного неравенства в подгруппах населения.

10. Среди подходов, перечисленных в таблице 1, некоторые методы представляются более простыми и менее чувствительными, чем другие; кроме того, некоторые методы более уместны для анализа гендерных различий. Важно также отметить, что данные о характеристиках на уровне группы, таких как язык, страна рождения, вероисповедание или этническая принадлежность, не всегда легко собрать и измерить по причине их чувствительности и использования более широкого определения. Тем не менее указанные характеристики могут лучше отражать гендерные аспекты. В отдельных случаях данные, касающиеся дискриминации по признаку пола, также могут быть занижены ввиду того, что респонденты терпимо относятся к некоторым формам дискриминации, которые считаются приемлемыми в соответствии с культурным укладом в их обществах.

**Таблица 1. Подходы к идентификации групп меньшинств и их преимущества и недостатки в аспекте гендерного анализа**

Методы	Недостатки	Преимущества
<p><b>Миграция</b></p> <p><i>*Страна рождения</i></p> <p><i>*Регион рождения</i></p> <p><i>*Страна рождения родителей</i></p> <p><i>*Гражданство</i></p>	<p>Факт рождения в иностранном государстве или наличие иностранного гражданства не всегда указывает на принадлежность к меньшинству. Эти концепции могут не отражать культурных корней соответствующего лица, если они определяют только краткосрочные миграционные перемещения.</p> <p>Идентифицирование подгрупп населения на основе этих концепций может не обеспечить выявления групп с однородным составом в плане гендерных ролей.</p> <p>Хотя указанные методы обеспечивают получение некоторых общих сведений о гендерных ролях, они не всегда показывают, как то или иное лицо в реальной жизни реагирует на стереотипные атрибуты на уровне группы.</p>	<p>Эти темы не требуют деликатного подхода; сбор, измерение, компиляция и распространение соответствующих данных не вызывают затруднений, а доступ к информации зачастую ничем не осложнен. В сочетании с данными о принадлежности лиц к тому или иному полу они могут использоваться для выявления гендерного неравенства. Эти концепции отражают миграционный процесс, который соответствующие лица или их родители прошли в иностранных государствах. В зависимости от продолжительности миграционного перемещения участники данного процесса в той или иной степени впитывают культуру другой страны, поэтому указанные концепции позволяют описать различные подходы к роли женщин и мужчин в обществе, которых придерживаются эти лица, а также выявить лиц, унаследовавших культурные традиции, в значительной степени основанные на дискриминации по признаку пола.</p>

		Гражданство может также выявить группы, в которых выше вероятность дискриминации в результате создания правовых или неофициальных барьеров.
<b>Расовое/этническое происхождение</b>  <i>*Расовое происхождение</i>  <i>*Этническая принадлежность</i>  <i>*Родословная</i>	<p>Концепции, основанные на расовой принадлежности и этническом статусе, требуют весьма деликатного подхода и являются весьма сложными для охвата лиц с множественными наследуемыми признаками. Иногда они слишком широки для выявления групп меньшинств.</p> <p>Расовая принадлежность и родословная могут не обеспечивать надлежащего отражения иной культуры на основе гендерных ролей; нелегко установить число женщин и мужчин множественной идентичности, которые имеют более высокий статус, поскольку они могут не пожелать, чтобы их причисляли к меньшинству, ввиду возникающего у них чувства неполноценности.</p>	<p>Хотя расовая принадлежность и родословная дают более широкое представление о гендерных ролях, этническая и религиозная принадлежность обычно отражают культуру, в рамках которой у соответствующих лиц формируется понимание гендерных ролей.</p>
<b>Культура и характерные особенности</b>  <i>*Вероисповедание</i>  <i>*Разговорный язык</i>	<p>Подвержены изменениям с течением времени и по мере смены поколений.</p>	

11. В качестве иллюстративного примера того, каким образом страны собирают данные о перечисленных в таблице 1 характеристиках, в таблицах А.1 и А.2 добавления 1 приведены вопросы, связанные с миграцией и этнокультурными особенностями, которые были включены в раунд переписи 2000 года в странах региона ЕЭК.

12. Как показано в таблице А.1, вопрос, касающийся страны рождения, был включен в переписи всех 44 стран региона. В переписях почти всех стран (95 процентов) также содержался вопрос о гражданстве. Примерно в половине стран (45 процентов) задавался дополнительный вопрос о множественном гражданстве, а в некоторых странах – также о гражданстве при рождении или месте рождения родителей.

13. Как показано в таблице А.2, во многих странах региона ЕЭК задавались вопросы об этнокультурных особенностях. Однако в 17 странах (40 процентов) из 46 не задавался вопрос об этнической принадлежности. Хотя в странах Западной Европы не проводился сбор данных об этнической принадлежности, в странах Центральной и Восточной Европы, в Соединенном Королевстве и в странах, традиционно принимающих иммигрантов, – Австралии, Канаде, США и Израиле – задавался один или несколько вопросов относительно этнической принадлежности. В большинстве стран (75 процентов) также запрашивалась информация о языке.

14. Проблемы, возникающие в странах региона ЕЭК в связи с оценкой гендерных различий внутри групп меньшинств, можно обобщить следующим образом: i) пробелы в данных по причине отсутствия признания групп меньшинств; ii) методологические проблемы в области установления статуса меньшинства; iii) качество данных.

A. Пробелы в данных

15. Сбор соответствующих данных по гендерной проблематике и меньшинствам может быть затруднен в связи с отсутствием признания групп меньшинств, особенно в странах Юго-Восточной Европы. В качестве примера можно привести македонцев в Греции и Болгарии и турок в Греции, которые не признаются как группы меньшинств. В некоторых странах признание меньшинств также связано с гражданством. После распада бывшей Югославии некоторые группы населения стали меньшинствами, но не признаются таковыми, поскольку они еще не являются гражданами страны их нынешнего постоянного проживания. Аналогичным образом, в Албании египтяне не признаются ни как национальная группа, ни как меньшинство<sup>13</sup>.

16. В таблицах А.1 и А.2 добавления 1 показано, что многие европейские страны редко собирают информацию по таким вопросам, как этническая принадлежность, раса и вероисповедание, во избежание социальной напряженности или на основании положений законодательства о неприкосновенности частной жизни. Например, Франция и Германия по-прежнему не собирают данные об этнической принадлежности. Этого не делает и Испания на основании Конституции 1978 года<sup>14</sup>. В такой ситуации даже при сборе данных по гендерному составу конкретные характеристики женщин и мужчин в различных подгруппах меньшинств представить невозможно. В противоположность этому, в странах, где завершился переходный период, существует более укоренившаяся традиция собирать данные об этнической принадлежности, хотя эти данные распространяются нерегулярно, особенно в тех случаях, когда они касаются гендерных вопросов<sup>15</sup>.

17. Страны Восточной Европы и СНГ имеют более старую традицию собирать информацию об этнической принадлежности, однако социальная и демографическая статистика редко представляется и распространяется в разбивке по этническому статусу. Таким образом, даже в этих странах трудно получить необходимые данные для определения гендерных различий внутри разных этнических групп. Подтверждением этому также служат результаты недавно проведенной ЕЭК ООН в странах Юго-Восточной Европы и СНГ оценки потенциала этих стран в плане подготовки и распространения статистических данных, касающихся Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Согласно результатам оценки, "представление данных в разбивке по этнической принадлежности по-прежнему является серьезной проблемой,

---

<sup>13</sup> Minority Rights Group International (2003). Gender and minority issues in Albania: awareness raising regional seminar. Документ представлен в Тиране 12–13 сентября.

<sup>14</sup> Minority Rights Group International (2003). Gender and minority issues in Albania: awareness raising regional seminar. Документ представлен в Тиране 12–13 сентября.

<sup>15</sup> Me A. (2004). Gender Statistics: are there new challenges for Europe? Proceeding of the 25<sup>th</sup> CEIES Seminar on Gender Statistics – Occupational segregation: extent, causes and consequences, European Communities 2004.

которую предстоит решить в будущем, поскольку по этой переменной имеется очень мало показателей"<sup>16</sup>.

## В. Методологические проблемы в области установления статуса меньшинства

18. При сборе информации о миграции или этнокультурном статусе группы населения возникает ряд проблем, связанных с измерением и обусловленных представлением информации отдельными лицами. К числу таких проблем относятся интерпретация понятий, навешивание ярлыков и оценка смешанного статуса. Например, иногда трудно установить фактическое значение заявления респондентов об определенном этническом происхождении, поскольку оно может служить указанием идентичности, наличия конкретной родословной или выражением принадлежности к конкретной группе внутри общества<sup>17</sup>.

19. Самоидентификация относящихся к меньшинствам женщин и мужчин на основании их этнической принадлежности, языка, расы или вероисповедания является широко признанным методом как в гуманитарном аспекте, так и в аспекте научной этики. Однако такой подход представляется субъективным, а собранная с его помощью информация может со временем меняться. Это связано с тем, что надежность информации, которая касается самоидентификации, зависит от личного восприятия конкретного лица и от того, к какой группе это лицо желает принадлежать. Личное восприятие может со временем меняться, поскольку данные о подлинной идентификации могут завышаться или занижаться в зависимости от того, является ли социально-политическая обстановка в стране достаточно безопасной или благоприятной, чтобы конкретные лица идентифицировали себя как представителей меньшинства.

20. Принадлежащие к меньшинствам женщины и мужчины, которые заявляют о множественной идентификации или относятся к меньшинствам, подвергаемым сегрегации, могут не пожелать считать себя меньшинством, поскольку статус меньшинства связан со стереотипным отношением. Примером может служить фактическая численность группы меньшинства рома, представители которой живут в различных странах Европы. Хотя официальная статистика располагает информацией о численности рома, живущих в той или иной конкретной стране Центральной и Восточной Европы, организации, выступающие в защиту интересов этой народности, и другие структуры считают, что эти статистические данные существенным образом занижают их реальную численность<sup>18</sup>. Одна из основных причин такой ситуации может заключаться в существующем у рома предубеждении, которое не позволяет им идентифицировать себя как представителей этой народности ввиду наличия опасений по поводу дискриминации в стране пребывания<sup>19</sup>.

21. Другие причины, по которым отдельные лица из числа меньшинств могут изменить свою принадлежность, связаны с ростом этнического самосознания, вступлением в брак, усыновлением, предполагаемыми преимуществами или расширением возможностей указывать смешанное расовое происхождение, а также с проблемой наличия лиц, которые по своему происхождению не

---

<sup>16</sup> См. документ Assessment of capacity of CIS and SEE countries to produce MDG-relevant statistics, UNECE на веб-странице по адресу: <http://www.unece.org/stats/documents/2006.06.mdg.htm>

<sup>17</sup> Goldmann G. (2001). "Defining and observing minorities: An objective assessment". UNECE Statistical Journal. 18.

<sup>18</sup> European Roma Rights Centre (2004). *Roma Rights*. Quarterly Journal of the European Roma Rights Centre. No. 2.

<sup>19</sup> Reingold D., Orenstein M.A. and Wilkens E. (2005). "Roma in an expanding Europe: breaking the poverty cycle". The World Bank.



относятся к меньшинствам, однако идентифицируют себя как представители меньшинства (хотя их доля может быть ничтожной)<sup>20</sup>. Такое восприятие также может формироваться под влиянием проживания в сельской или городской местности, статуса ассимилированной или неассимилированной группы, однородного или неоднородного состава группы и принадлежности к разным религиям. В этом смысле женщины и мужчины также могут по-разному относиться к необходимости отвечать на вопрос об их этнокультурной принадлежности. Кроме того, идентификация детей, родившихся у представителей смешанных этнических групп, может со временем меняться. В зависимости от культурных или религиозных традиций происхождение отца часто имеет решающее значение и указывается в отношении его детей.

22. Еще один спорный вопрос заключается в том, каким образом эти данные об этнокультурных особенностях и самоидентификации характеризуют роли принадлежащих к меньшинствам женщин и мужчин в обществе. Это связано с тем, что каждый человек в разных подгруппах меньшинств может усваивать разные гендерные роли в соответствующем обществе, которые определяют, что именно ожидается, разрешается и ценится в женщине/мужчине в соответствующих социокультурных условиях. Эти гендерные ожидания и социальные ценности являются атрибутами на уровне группы и могут быть различными в разных группах меньшинств. В то же время определяемые с учетом гендерной принадлежности атрибуты на уровне группы не всегда отражают реальную ситуацию в том, что касается реакций представителей различных подгрупп меньшинств. Это происходит потому, что, хотя отдельные лица могут не оказывать существенного влияния на социокультурные ценности, значимость традиции соблюдения этих культурных норм зависит от личных интересов. Наряду с этим важно отметить, что гендерные роли не являются фиксированными и со временем меняются. Это может влиять на качество данных, что создает проблему, связанную с определением и оценкой статуса меньшинства в гендерном аспекте.

#### **Вставка 1. Сопоставимость данных о родословной в Австралии**

В ходе переписей, проведенных в Австралии в 1986 и 2001 годах, задавался вопрос о родословной. Он формулировался так: "Какова ваша родословная?". Однако применяемые руководящие принципы или определения в этих двух переписях были разными<sup>21</sup>. В переписи 1986 года руководящий принцип заключался в следующем: «Родословная означает этническую или национальную группу, из которой вы происходите. Вы вполне можете дать ответ на основании происхождения ваших дедушки и бабушки. Лица смешанного происхождения, которые не идентифицируют себя с какой-либо одной родословной, должны указать в своем ответе несколько родословных. Лица, считающие себя по происхождению австралийцами, могут ответить "австралиец"». Однако в 2001 году руководящим принципом было указать «родословную, с которой вы ассоциируете себя более всего (например, англичанин, ирландец, итальянец, немец, грек, китаец, австралиец, другое – просьба уточнить). Отсчитывайте свою родословную по трем предыдущим поколениям, если они известны. Например, учтите своих родителей, бабушек и дедушек, а также прабабушек и прадедушек. Если вы происходите от жителей Южного острова, привезенных в Австралию по договору найма в начале века, просьба ответить "австралийский житель Южного острова"». В такой ситуации, даже если вопрос был аналогичным, ответы респондентов при проведении разных переписей могли различаться и давать разные картины.

<sup>20</sup> Office of National Statistics UK (2003). Ethnic group statistics: a guide for the collection and classification of ethnicity data. Онлайн-источник: [www.statistics.gov.uk](http://www.statistics.gov.uk), по состоянию на 19 июня 2006 года.

<sup>21</sup> Khoo S. and Lucas, D. (2005). Measuring small populations with an ancestry question in the census. Документ, представленный на организованном МАОС вспомогательном совещании по вопросам определения численности малых и коренных народов, Музей Новой Зеландии, 14–15 апреля.

23. Миграционный статус также может отражать роли относящихся к меньшинствам женщин и мужчин в обществе как замещающие характеристики. Это происходит потому, что гендерные роли могут ассоциироваться с процессами социализации людей в обществе, из которого произошли они или их родители. Однако для второго или третьего поколения мигрантов эти ценностные системы могут не применяться, поскольку происхождение этих поколений может быть абсолютно другим, чем первоначальная среда, в которой жили их родители. Влияние указанных аспектов может быть нелегко оценить и сопоставить во времени.

24. Тем не менее обновленная информация о мигрантах (например, место рождения мигранта, место рождения его родителей и время прибытия) имеет большое значение для идентификации их принадлежности к меньшинству и гендерного статуса. Однако некоторые принимающие страны не ведут полного и последовательного учета данных такого рода. Например, Новая Зеландия с 1987 года не регистрировала данные о месте рождения мигрантов<sup>22</sup>. Оценка гендерного статуса и статуса меньшинства и их сопоставление во времени невозможны без полного учета таких данных.

25. Аналогичным образом, указание родословной представляет собой еще один метод сбора данных для идентификации статуса меньшинства. Такой подход позволяет исследователям собирать информацию о подгруппах меньшинств по статусу коренного жителя, а также по статусу мигранта. Однако при проведении переписей и обследований в разные периоды времени часто используются не согласующиеся друг с другом определения родословной. Это также представляет проблему в области сопоставления данных (см., в частности, вставку 1). Информация о родословной не дает достаточного представления о гендерных ролях в обществе, хотя она может способствовать пониманию того, чего можно ожидать в отношении установок и поведения женщин и мужчин на основе их происхождения.

### C. Качество данных

26. Гендерный анализ меньшинств должен быть сосредоточен на различных формах вовлечения относящихся к меньшинствам женщин и мужчин в экономическую и социальную жизнь и их соответствующей деятельности. Цель заключается в том, чтобы определить, подвергаются ли женщины в группах меньшинств большей дискриминации, чем мужчины, в отношении доступа к образованию, приносящей доход занятости, контроля над ресурсами и принятия решений. Такой анализ требует наличия данных, которые взаимосвязаны с огромным объемом информации: пол, статус меньшинства, экономические характеристики, уровень образования, доступ к ресурсам и т. п. После сбора всех этих данных в результате переписи перекрестная классификация информации может обеспечить получение точных данных для оценки различного социально-экономического статуса лиц как в соответствии с полом, так и по принадлежности к меньшинству. Однако перепись обычно проводится только один раз в десять лет и не обеспечивает подробные социально-экономические данные.

27. Основная часть данных о социально-экономических характеристиках населения часто собирается с помощью обследований, которые могут проводиться чаще и с большим охватом затрагиваемых тем. Однако анализ данных и обоснованность результатов во многом зависят от числа лиц или размера выборок, используемых в ходе обследования. Получение статистически значимых результатов в отношении распределения по полу, статуса меньшинства и других социально-экономических характеристик не всегда возможно в силу малого числа людей из

---

<sup>22</sup> Carmichael G.A. (ed.) (1993). *Trans-Tasman migration: trends, causes and consequences*. Bureau of Immigration Research, Australian Government Publishing Service, Canberra.

некоторых групп меньшинств. Часто выборки составляются таким образом, чтобы они отражали лишь небольшое число подгрупп населения, а женщины и мужчины в группах меньшинств редко оказываются адекватно представленными, особенно в небольших группах меньшинств. Это означает, что отдельный анализ таких групп меньшинств провести невозможно.

28. Для представления данных о таких небольших группах можно было бы объединить две или более категории. Способ объединения этих категорий зависит от конкретной цели получения соответствующих данных. Однако не всегда имеет смысл объединять категории лишь на том основании, что одна или несколько категорий крайне немногочисленны. Причина заключается в том, что конкретным гендерным нормам в различных группах меньшинств могут соответствовать абсолютно разные социально-экономические характеристики. Например, данные в отношении бангладешцев, пакистанцев и индийцев можно объединить в силу небольшого размера выборки по каждой категории, однако характеристики этих лиц могут оказаться очень разными, если учесть их религиозную принадлежность. Социокультурная система ценностей у пакистанских мусульман отличается от социокультурной системы ценностей у индийских индуистов. Производство и распространение данных, объединяющих такие разнородные группы населения, могут привести к выводам, которые будут отличаться от реальных фактов.

29. Сбор надежных данных в ходе обследований зависит также от того, в полной ли мере инструментарий выборки охватывает все соответствующие категории. Если домохозяйства в группах меньшинств широко рассредоточены, а общество разнородно в социально-экономическом отношении, то анализ данных обследования может дать ошибочные результаты. В качестве примера можно привести саами, живущих в районах крайнего севера в Швеции, Финляндии, Норвегии и России. Хотя все знают о том, что саами проживают в этих районах, нет никакой фактической информации об их численности и конкретном местонахождении<sup>23</sup>. Такое отсутствие информации создает серьезную проблему при сборе надежных данных об этой подгруппе населения.

30. За исключением переписей и обследований, национальные статистические учреждения и другие государственные ведомства все в большей мере проявляют интерес к административным данным как к источнику информации о населении. Теоретически, если введена административная система регистрации данных, то все данные статистики естественного движения населения и его характеристики необходимо регистрировать. В таком случае можно ожидать, что охват будет эквивалентен охвату при переписи, хотя может возникнуть необходимость в проверке. Сведения о миграционном статусе на основании страны рождения, гражданства и, в меньшей степени, страны рождения родителей могут быть широко доступны именно благодаря наличию административной документации. Однако этнокультурную информацию, касающуюся, например, этнической и религиозной принадлежности, труднее зарегистрировать в административном порядке по причине ее чувствительности и изменчивости, поскольку люди идентифицируют себя сами.

## II. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

31. Несмотря на возрастание интереса национальных, региональных и международных органов к вопросу о правах меньшинств и внутригендерному равенству, а также достигнутый во многих европейских странах значительный прогресс в подготовке, анализе и распространении данных

---

<sup>23</sup> Cook L. (2005). Political and methodological issues in country experiences of measuring ethnic communities, small and indigenous populations. Документ, представленный на организованном МАОС вспомогательном совещании по вопросам определения численности малых и коренных народов, Музей Новой Зеландии, 14–15 апреля.

гендерной статистики, имеется мало статистических данных, отражающих реальное положение относящихся к меньшинствам женщин и мужчин (внутри групп меньшинств и в сопоставлении с основным населением). В изложенном выше материале ясно показаны проблемы, возникающие при определении гендерного статуса и статуса меньшинства. С целью решения этих проблем предлагается ряд рекомендаций.

#### A. Восприятие со стороны респондентов и конфиденциальность

32. Производство надежных данных может быть сопряжено с проблемами в силу отсутствия конфиденциальности. Принятие закона о защите данных, направленного на охрану конфиденциальности личных данных и права на неприкосновенность частной жизни, может способствовать большей готовности представителей меньшинств идентифицировать себя в таком качестве. Важно также отметить, что, несмотря на положение о защите личных данных, представители меньшинств все же могут не пожелать раскрывать свою подлинную принадлежность к меньшинству из-за недоверия к заявлениям правительства о том, что личные данные собираются для обеспечения справедливого обращения, а не в целях дискриминации<sup>24</sup>. Последовательное использование дезагрегированных данных для усиления дискриминации в отношении групп меньшинств также препятствует систематическому распространению социальных, экономических и демографических данных в разбивке по принадлежности к меньшинству.

33. Если национальная статистическая система не внушает доверия в отношении конфиденциальности личных данных, восприятие со стороны представителей меньшинств может не измениться в полной мере. Признание групп меньшинств и благоприятные условия для защиты их прав могут способствовать изменению взглядов представителей меньшинств, что может положительно отразиться на качестве данных.

#### B. Возможность нескольких вариантов ответа и открытые вопросы

34. Один из важнейших принципов, который следует соблюдать при сборе официальных данных о мигрантах и этнокультурных характеристиках обследуемых лиц, – это свободный выбор варианта ответа и собственные заявления респондентов. Следует также рассмотреть возможность применения открытых вопросов вместо вопросов, составленных с использованием предварительного кодирования, с тем чтобы укрепить отношение к статистической системе как к нейтральной и сделать более надежной информацию о принадлежности к меньшинству (в соответствии с рекомендациями Конференции европейских статистиков по проведению переписей населения и жилищного фонда 2010 года<sup>25</sup>). Кроме того, вопросы должны быть сформулированы таким образом, чтобы дать возможность респондентам выбрать более одного варианта ответа или указать принадлежность к двум или более меньшинствам, с тем чтобы отразить свою реальную идентичность. Преимущество такого подхода состоит в том, что он позволяет учесть множественную идентичность меньшинств, хотя это может усложнить анализ и интерпретацию данных.

---

<sup>24</sup> Minority Rights Group International (2003). Gender and minority issues in Albania: awareness raising regional seminar. Документ представлен в Тиране 12–13 сентября.

<sup>25</sup> См. Рекомендации Конференции европейских статистиков по проведению переписей населения и жилищного фонда 2010 года на веб-странице ЕЭК ООН:

<http://www.unece.org/stats/archive/04.03a.e.htm>

C. Способы избежать чувствительных вопросов

35. В некоторых странах прямая идентификация статуса меньшинства на основе расовой или этнической принадлежности либо вероисповедания воспринимается как деликатная проблема. В этих странах было бы целесообразнее указывать страну рождения (страну рождения родителей) или родословную как замещение этнической принадлежности в целях выявления этнокультурных характеристик групп меньшинств. Указание страны рождения родителей также может обеспечить информацию о социокультурных ценностях респондентов, их отношении к гендерным ролям и их поведению; вместе с тем такая информация менее чувствительна, но более точна.

D. Другие рекомендации относительно качества данных и их сопоставимости

- a) Полученные в ходе переписи данные следует шире использовать для оценки распределения меньшинств на основе пола и других социально-демографических характеристик. В странах Восточной Европы и СНГ широко распространена практика сбора данных об этнической принадлежности с помощью переписи, но не все социально-демографические данные распространяются в разбивке по полу и этническому статусу.
- b) Применяемый при обследованиях инструментарий выборки должен включать все подгруппы населения. Если существующий инструментарий не является полным и не включает некоторые группы меньшинств, крайне важно обновлять его с использованием всей имеющейся информации.
- c) Размер выборки должен быть достаточно репрезентативным для проведения анализа данных в отношении гендерного статуса и статуса меньшинства. В целях сбора данных, являющихся репрезентативными для групп меньшинств, может потребоваться дополнительная выборка для некоторых районов или групп населения.
- d) Необходимо обеспечить, чтобы вопросники или иные инструменты, используемые для сбора информации (такие, как административный архив), отражали половую принадлежность соответствующих лиц и статус меньшинства (как бы он ни определялся).
- e) Важно расположить к себе респондентов и обеспечить конфиденциальность данных. Если сбор данных осуществляется в форме заполнения бланков самими респондентами, им следует четко объяснить, почему собирается данная информация и почему так важно, чтобы они представили точную информацию.
- f) Для установления доверия и улучшения качества данных полезно привлекать к сбору данных представителей меньшинств.
- g) Если это позволяют полученные данные и культурная среда, следует систематически распространять информацию о социально-демографических характеристиках с указанием связей между гендерным статусом и статусом меньшинства. Во многих странах переписи и обследования могут обеспечить сбор данных, связанных с гендерной проблематикой и меньшинствами, но часто эти данные не анализируются и не распространяются.

## Добавление 1

ТАБЛИЦА А.1. ЧИСЛО СТРАН, ВКЛЮЧИВШИХ ВОПРОСЫ ОТНОСИТЕЛЬНО МИГРАЦИИ В РАУНД ПЕРЕПИСИ 2000 ГОДА, РЕГИОН ЕЭК ООН

Вопросы	Включили	Не включили	Всего
Страна рождения	44	0	44
Гражданство	42	2	44
<i>Другие вопросы о гражданстве:</i>			
Множественное гражданство	20	24	44
Гражданство при рождении	8	36	44
Место рождения родителей	8	36	44
Этническая группа	27	17	44
<i>Сопутствующие вопросы:</i>			
Язык	33	11	44
Раса	2	42	44
Вероисповедание	22	22	44
Причина миграции	11	33	44

Источник: Bisogno E., Pozzi C. and Thorogood D. (2004). Definition and measurement of international migration in the 2000 census round and issues for the 2010 round. Working Paper No. 8, UNECE/EUROSTAT.

ТАБЛИЦА А.2. ЧИСЛО СТРАН, ВКЛЮЧИВШИХ ВОПРОСЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ЭТНОКУЛЬТУРНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК, В РАУНД ПЕРЕПИСИ 2000 ГОДА, РЕГИОН ЕЭК ООН

Вопросы	Включили	Не включили	Всего
Этническая группа	29	17	46
Язык	35	11	46
Родной язык	21	25	46
Основной язык	3	43	46
Основной разговорный язык	11	35	46
Знание языка	19	27	46
Вероисповедание	24	22	46
Формально член церкви или общины	6	40	46
Религиозные убеждения	9	37	46

Источник: Haug W. (2004). Ethnic group, language and religion: recommendations for the 2010 censuses of population and housing in the ECE region, Working Paper No. 10, UNECE/EUROSTAT.

\*\*\*\*\*